

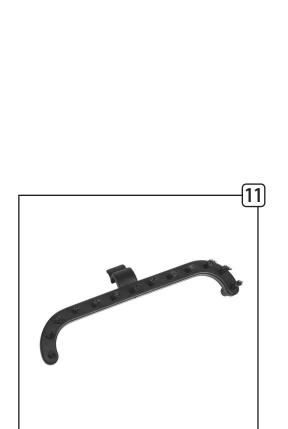
EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual do utilizador

IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SK Návod na použitie
RU Руководство по эксплуатации



Garment Steamer
01.332848.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUTĚSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



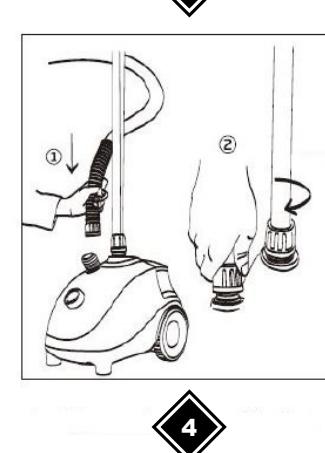
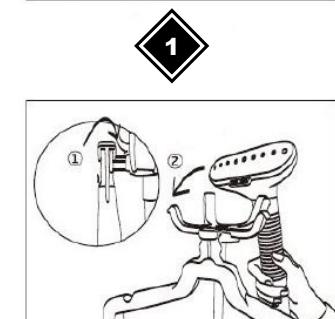
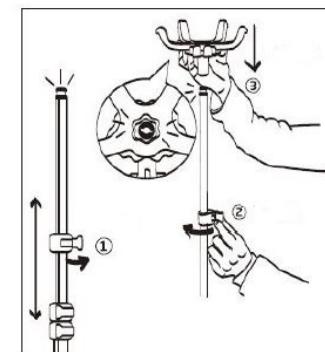
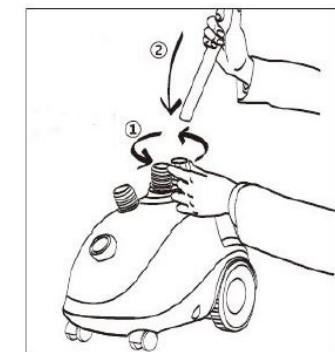
11

12

PARTS DESCRIPTION

- Steam nozzle
- Steam hose
- Multi-functional hanger
- Telescopic bar
- Pole locking knob
- Water tank
- Switch knob
- Base
- Wheels
- Water drain
- Fabric brush
- Pants press

INSTALLATION INSTRUCTIONS



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

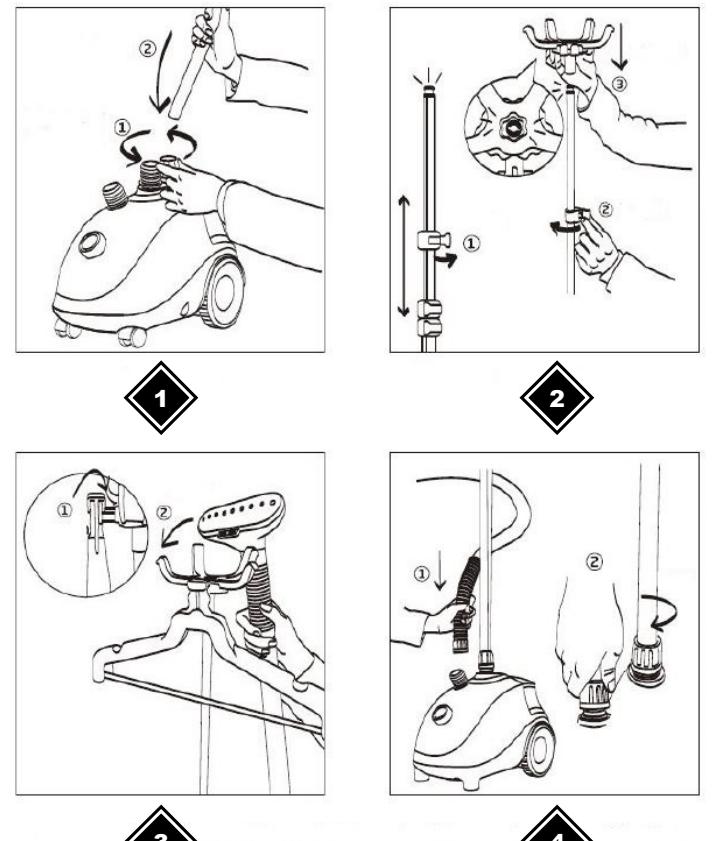
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.
- N'ourez pas le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- Faites attention en utilisant l'appareil : il diffuse de la vapeur.
- Débranchez l'appareil durant le remplissage et le nettoyage.
- Avertissement : Des blessures graves peuvent survenir en cas de mauvaise utilisation de l'appareil et des accessoires.

- ⚠️ La surface peut devenir chaude à l'usage.**
- AVERTISSEMENT :** débranchez systématiquement le vaporiseur de vêtement avant de fixer ou de détacher la brosse à tissu.
- AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas le vaporiseur directement sur le corps, les animaux ou en portant le vêtement.

DESCRIPTION DES PIÈCES

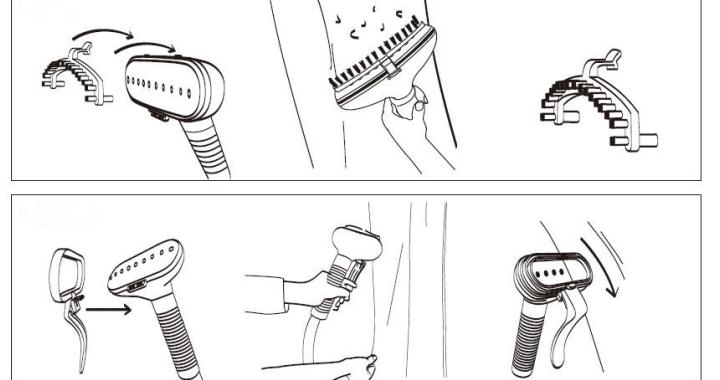
- Buse à vapeur
- Tuyau à vapeur
- Suspension multifonctionnelle
- Perche télescopique
- Touche de verrouillage de la perche
- Réservoir d'eau
- Interrupteur
- Base
- Roues
- Evacuation d'eau
- Brosse à tissu
- Presse à pantalon

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Desserrez le contre-écrou de la tige. Mettez la perche télescopique en place et verrouillez-la. (Illustration 1)
- Déverrouillez le verrou de la perche télescopique pour la rallonge à la hauteur désirée, puis verrouillez-le à l'endroit voulu. (Illustration 2)
- Fixez la suspension sur la partie supérieure et bloquez-la en place. (Illustration 3)
- Connectez le tuyau à la base du raccord. Vissez l'écrou du raccord de tuyau en place.

MONTAGE DE LA BROSSE À TISSU



- Eteignez l'appareil, attendez que la vapeur cesse de s'échapper par la buse.
- Placez les tiges de la brosse à tissu sur la buse à vapeur.
- Enclenchez et verrouillez la brosse sur la buse à vapeur.
- Placez la presse à pantalon sur le dessous de la buse à vapeur et verrouillez-la. Placez le pantalon au milieu entre la buse à vapeur et la presse à pantalon, poussez la poignée avec un doigt et tirez la buse à vapeur vers le bas, vous repasserez ainsi le pantalon.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lors du premier usage de l'appareil, laissez la vapeur en marche quelques minutes. Vous éliminez ainsi les impuretés et les odeurs qui ont pu demeurer après le processus de fabrication. Vous pouvez souhaiter essayer le vaporiseur sur un vêtement échantillon de tissu avant la vaporisation de votre premier vêtement.

- La buse de vapeur peut fuir légèrement si la température du vaporiseur est insuffisante pour vaporiser l'eau et créer de la vapeur. Assurez-vous donc de toujours préchauffer le vaporiseur de vêtement 2-3 minutes avant l'usage.
- Pour éviter toute surcharge du circuit électrique, nous recommandons de ne brancher aucun autre appareil sur le même circuit que votre vaporiseur de vêtement en cours d'utilisation.
- Le vaporiseur de vêtement est pratique et parfait pour défriser vêtements et rideaux mais aussi pour rafraîchir le tissu d'ameublement.
- Si vous utilisez le vaporiseur de vêtement sans la brosse à tissu, maintenez une distance d'au moins 5cm entre la buse de vapeur et le tissu.
- Ne passez pas directement le vaporiseur de vêtement au-dessus des accessoires métalliques.
- Remplissage du réservoir d'eau**
Retirez le réservoir d'eau et dévissez le bouchon.
Remplissez le réservoir d'eau (la température de l'eau doit être inférieure à 50 °C).
Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau distillée.
N'utilisez pas la machine lorsque le réservoir d'eau est bas ou en cas de manque d'eau pendant le fonctionnement, sinon cela endommagera l'appareil.

UTILISATION

- La vapeur à haute température projetée par la buse ne peut qu'assouplir le tissu du vêtement. Tenez le vêtement d'une main, et tenez la poignée de la buse à vapeur de l'autre. Touchez légèrement le tissu avec la buse à vapeur en la déplaçant vers le haut et vers le bas dans un mouvement vertical. La vapeur à haute température défrisera alors le vêtement.
- Placer la planche à repasser sur la poche et appuyez doucement dessus avec la buse. Déplacez la buse vers le haut et vers le bas pour donner forme au vêtement à l'aide de la vapeur à haute température.
- Tenez fermement les deux extrémités du vêtement lorsque vous passez la vapeur sur la partie inférieure. Passez la vapeur dans différentes directions jusqu'à ce que le tissu soit entièrement défrisé. Attention à la vapeur chaude projetée par la buse.
- Appuyez vers le bas plus longtemps sur le col du vêtement, passez la vapeur dans les deux sens.
- Tirez sur les manches, passez la vapeur vers le haut et vers le bas pour les défriser.
- Repassiez la vapeur au dos du vêtement après avoir fini sur le devant.
- Après l'utilisation de l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'arrêter. Déconnectez la fiche électrique de la prise.
- Retirez le réservoir d'eau et videz-en l'eau restante.

ATTENTION : les températures élevées peuvent atteindre 180 °C. Assurez-vous que la matière résiste aux températures élevées avant de l'exposer à la vapeur. Ne laissez pas le panneau de pulvérisation au même endroit pendant trop longtemps pour éviter d'endommager le vêtement.

ATTENTION : si vous n'utilisez pas l'appareil et avant le rangement, continuez à vaporiser jusqu'à vider le réservoir de son eau. Arrêtez et débranchez ensuite l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution/Conseils
L'unité ne produit pas de vapeur. Les témoins ne s'allument pas.	La prise est-elle branchée correctement sur le secteur ?	Branchez correctement la prise.
	Le disjoncteur de la maison s'est déclenché.	Réinitialisez la sortie du circuit, vérifiez les fusibles du raccordement au secteur ou contactez un électricien qualifié.
L'unité ne produit pas de vapeur. Les témoins s'allument.	Accumulation de tartre dans l'appareil.	Suivez la procédure de suppression de tartre pour éliminer les résidus.
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
Bruit de gorgouillement excessif provenant du tuyau ou de la buse à vapeur.	Condensation dans le tuyau.	Un gorgouillement est normal pendant la production de vapeur. Si l'appareil est trop bruyant, tenez le tuyau à la verticale pour permettre à l'eau de revenir au réservoir.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Comment utiliser le bouchon de vidange
Si vous n'utilisez plus le défriseur vapeur pendant un bon moment, l'eau à l'intérieur peut se déteriorer, ou même créer des bactéries. La partie inférieure de l'appareil est pourvue d'un bouchon de vidange. Dévissez ce bouchon dans le sens anti-horaire pour vidanger le réservoir d'eau.
- Une fois le réservoir vide, remettez en place et resserrez le bouchon pour éviter que l'eau ne s'écoule.
- Suppression du tartre accumulé**
Pour limiter l'accumulation de tartre dans l'appareil à vapeur, il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée ou distillée. Suivez les étapes ci-après pour supprimer le tartre accumulé :

- Eteignez l'unité et débranchez-la.
- Retirez le tuyau à vapeur et la perche télescopique.
- Vidangez le réservoir d'eau.
- Mélangez une solution de 50 % de vinaigre et 50 % d'eau, 2 tasses de ce mélange suffisent en général.
- Videz doucement ce mélange dans le raccord du tuyau dans le réservoir d'eau.
- Continuez à verser le mélange dans le raccord de tuyau jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit à demi plein.
- Attendez environ 40 minutes.
- Vidangez le mélange en dévissant le robinet au-dessus d'un évier ou d'une bassine.
- Versez de l'eau propre dans le raccord de tuyau et le réservoir d'eau et laissez-la s'écouler. Recommencez cette étape jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre ait disparu.
- Remettez en place l'unité.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil et avant le rangement, continuez à vaporiser jusqu'à vider le réservoir de son eau. Arrêtez et débranchez ensuite l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.
- Ne placez pas l'appareil dans l'eau. Utilisez un chiffon sec et propre pour sécher l'appareil. Aucun détergent spécial n'est nécessaire.
- Assurez-vous que le bloc principal est sec avant son rangement ou son emballage.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.princesshome.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ne pas passer pas directement le vaporiseur de vêtement au-dessus des accessoires métalliques.
- Remplissage du réservoir d'eau**
Retirez le réservoir d'eau et dévissez le bouchon.
Remplissez le réservoir d'eau (la température de l'eau doit être inférieure à 50 °C).
Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau distillée.
N'utilisez pas la machine lorsque le réservoir d'eau est bas ou en cas de manque d'eau pendant le fonctionnement, sinon cela endommagera l'appareil.

UTILISATION

- La vapeur à haute température projetée par la buse ne peut qu'assouplir le tissu du vêtement. Tenez le vêtement d'une main, et tenez la poignée de la buse à vapeur de l'autre. Touchez légèrement le tissu avec la buse à vapeur en la déplaçant vers le haut et vers le bas dans un mouvement vertical. La vapeur à haute température défrisera alors le vêtement.
- Placer la planche à repasser sur la poche et appuyez doucement dessus avec la buse. Déplacez la buse vers le haut et vers le bas pour donner forme au vêtement à l'aide de la vapeur à haute température.
- Tenez fermement les deux extrémités du vêtement lorsque vous passez la vapeur sur la partie inférieure. Passez la vapeur dans différentes directions jusqu'à ce que le tissu soit entièrement défrisé. Attention à la vapeur chaude projetée par la buse.
- Appuyez vers le bas plus longtemps sur le col du vêtement, passez la vapeur dans les deux sens.
- Tirez sur les manches, passez la vapeur vers le haut et vers le bas pour les défriser.
- Repassiez la vapeur au dos du vêtement après avoir fini sur le devant.
- Après l'utilisation de l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'arrêter. Déconnectez la fiche électrique de la prise.
- Retirez le réservoir d'eau et videz-en l'eau restante.

ATTENTION : les températures élevées peuvent atteindre 180 °C. Assurez-vous que la matière résiste aux températures élevées avant de l'exposer à la vapeur. Ne laissez pas le panneau de pulvérisation au même endroit pendant trop longtemps pour éviter d'endommager le vêtement.

ATTENTION : si vous n'utilisez pas l'appareil et avant le rangement, continuez à vaporiser jusqu'à vider le réservoir de son eau. Arrêtez et débranchez ensuite l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution/Conseils
L'unité ne produit pas de vapeur. Les témoins ne s'allument pas.	La prise est-elle branchée correctement sur le secteur ?	Brachez correctement la prise.
	Le disjoncteur de la maison s'est déclenché.	Réinitialisez la sortie du circuit, vérifiez les fusibles du raccordement au secteur ou contactez un électricien qualifié.
L'unité ne produit pas de vapeur. Les témoins s'allument.	Accumulation de tartre dans l'appareil.	Suivez la procédure de suppression de tartre pour éliminer les résidus.
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
Bruit de gorgouillement excessif provenant du tuyau ou de la buse à vapeur.	Condensation dans le tuyau.	Un gorgouillement est normal pendant la production de vapeur. Si l'appareil est trop bruyant, tenez le tuyau à la verticale pour permettre à l'eau de revenir au réservoir.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Comment utiliser le bouchon de vidange
Si vous n'utilisez plus le défriseur vapeur pendant un bon moment, l'eau à l'intérieur peut se déteriorer, ou même créer des bactéries. La partie inférieure de l'appareil est pourvue d'un bouchon de vidange. Dévissez ce bouchon dans le sens anti-horaire pour vidanger le réservoir d'eau.
- Une fois le réservoir vide, remettez en place et resserrez le bouchon pour éviter que l'eau ne s'écoule.
- Suppression du tartre accumulé**
Pour limiter l'accumulation de tartre dans l'appareil à vapeur, il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée ou distillée. Suivez les étapes ci-après pour supprimer le tartre accumulé :

- Eteignez l'unité et débranchez-la.
- Retirez le tuyau à vapeur et la perche télescopique.
- Vidangez le réservoir d'eau.
- Mélangez une solution de 50 % de vinaigre et 50 % d'eau, 2 tasses de ce mélange suffisent en général.
- Videz doucement ce mélange dans le raccord du tuyau dans le réservoir d'eau.
- Continuez à verser le mélange dans le raccord de tuyau jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit à demi plein.
- Attendez environ 40 minutes.
- Vidangez le mélange en dévissant le robinet au-dessus d'un évier ou d'une bassine.
- Versez de l'eau propre dans le raccord de tuyau et le réservoir d'eau et laissez-la s'écouler. Recommencez cette étape jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre ait disparu.
- Remettez en place l'unité.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil et avant le rangement, continuez à vaporiser jusqu'à vider le réservoir de son eau. Arrêtez et débranchez ensuite l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.
- Ne placez pas l'appareil dans l'eau. Utilisez un chiffon sec et propre pour sécher l'appareil. Aucun détergent spécial n'est nécessaire.
- Assurez-vous que le bloc principal est sec avant son rangement ou son emballage.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.princesshome.eu !

INSTALLATIONSANLEITUNG

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung/Tipps
Das Gerät gibt keinen Dampf ab. Die Kontroll-LEDs leuchten nicht.	Ist der Stecker korrekt an der Steckdose angeschlossen?	Stecker korrekt anschließen.
	Der Schutzschalter wurde ausgelöst.	Schalten Sie den Strom wieder ein, überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzstromanschlusses oder wenden Sie sich an einen Elektriker.
Das Gerät gibt keinen Dampf ab. Die Kontroll-LEDs leuchten nicht.	Es haben sich Faserreste im Gerät gesammelt.	Befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen, um Rückstände zu beseitigen.
	Der Wasserbehälter ist leer.	Füllen Sie den Wasserbehälter wieder auf.
Ungewöhnliche Gurgelgeräusche aus dem Schlauch oder der Dampfdüse.	Kondenswasser im Schlauch.	Ein Gurgelgeräusch während der Dampfbehandlung ist normal. Bei extremer Gäräuschenentwicklung halten Sie den Schlauch senkrecht, damit das Wasser aus dem Behälter zurückfließen kann.

REINIGUNG UND PFLEGE

Benutzung der Ablassschraube

- Wenn der Kleidungsdämpfer längere Zeit nicht benutzt wird, kann sich Zustand des Wassers im Behälter verschlechtern oder es kann sogar zu Bakterienbildung kommen.
- Unten am Gerät befindet sich eine graue Ablassschraube. Drehen Sie diese Schraube gegen den Uhrzeigersinn los, um das Wasser aus dem Behälter abzulassen.
- Wenn der Behälter leer ist, setzen Sie die Schraube wieder ein und ziehen Sie fest an, damit kein Wasser austreten kann.</



Garment Steamer
01.332848.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



• Presione el cepillo sobre la boquilla de vapor y fijelo.
• Coloque la prensa para pantalones en la parte inferior de la boquilla de vapor y fija. Coloque los pantalones entre la boquilla de vapor y la prensa para pantalones, presione el asa con un dedo y estire de la boquilla de vapor hacia abajo. De esta forma, los pantalones se plancharán.

ANTES DEL PRIMER USO

- Al utilizar el aparato por primera vez, deje que salga vapor durante unos minutos. Esto eliminará las impurezas y olores que puedan haber quedado del proceso de fabricación. Puede probar el vaporizador sobre una pieza de tejido viejo antes de aplicar vapor a sus prendas por primera vez.
- Puede haber fugas de la boquilla de vapor si la temperatura del vaporizador de ropa no es lo suficientemente alta como para vaporizar el agua y generar vapor. Por tanto, asegúrese de que el vaporizador de ropa siempre se precaliente durante 2-3 minutos antes del uso. Para evitar una sobrecarga del circuito eléctrico, se recomienda que encienda otros aparatos en el mismo circuito que el vaporizador de ropa cuando esté en uso.
- El vaporizador de ropa es fácil de usar y es perfecto para quitar las arrugas de la ropa y las cortinas, así como renovar tejidos de tapicería.
- Si utiliza el vaporizador de ropa sin el cepillo para tejido, mantenga una distancia mínima de 5 cm entre la boquilla de vapor y la prenda. No pase directamente el vaporizador de ropa sobre accesorios metálicos.

Llenado del depósito de agua

- Extraiga el depósito de agua y desenrosque su tuerca.
- Llene el depósito con agua (el agua debe estar a una temperatura inferior a los 50 °C).
- Para prolongar la vida útil del aparato, recomendamos utilizar agua destilada.
- No utilice el aparato cuando el depósito tenga poca agua o se quede vacío mientras lo usa: el electrodoméstico sufrirá daños.

USO

- El vapor a alta temperatura que se rocia desde la boquilla solo puede ablandar tejidos de prendas. Sujete la prenda con una mano y el asa de la boquilla de vapor con la otra. Toque ligeramente la prenda con la boquilla de vapor moviéndola verticalmente hacia arriba y hacia abajo. El vapor a alta temperatura eliminará las arrugas.
- Coloque la tabla de planchado en el bolísono y presione suavemente la boquilla contra la tabla. Mueva la boquilla hacia arriba y hacia abajo para dar forma a la prenda con el vapor de alta temperatura.
- Sujete con firmeza la prenda por los dos extremos cuando esté aplicándole vapor en la parte inferior. Aplique vapor en distintas direcciones hasta que desaparezcan todas las arrugas del tejido. Tenga cuidado con el vapor caliente que sale a través de la boquilla de vapor.
- Presione el cuello de la prenda hacia abajo un poco más de tiempo y aplique vapor hacia atrás y hacia delante.
- Afloje las mangas y mueva el aparato hacia arriba y hacia abajo para alisar las arrugas.
- Cuando ha terminado de echar vapor en la parte delantera, continúe con la parte trasera.
- Tras utilizar el aparato, pulse el botón de encendido para apagarlo. Desconecte el enchufe eléctrico de la toma.
- Saque el depósito de agua y vacíe el agua que quede en el depósito.

PRECAUCIÓN: la alta temperatura puede alcanzar 180 °C, confirme si el material resiste las altas temperaturas o no antes de vaporizar. No deje el panel vaporizador sobre el mismo punto durante mucho tiempo para evitar daños en la prenda.

PRECAUCIÓN: cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, suje vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua. Posteriormente, apague y desenchufe el aparato y espere hasta que el aparato se haya enfriado totalmente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Possible motivo	Solución/consejos
La unidad no emite vapor. Las luces indicadoras no se encienden.	El enchufe no se ha introducido correctamente en la toma eléctrica.	Introduzca el enchufe correctamente.
	El disyuntor del hogar se ha disparado.	Reajuste la salida del circuito, compruebe los fusibles de conexión principal y póngase en contacto con un electricista cualificado.
La unidad no emite vapor. Las luces indicadoras se encienden.	Acumulación de minerales en la unidad.	Siga el procedimiento para eliminar los residuos minerales acumulados.
	El depósito de agua está vacío.	Rellene el depósito de agua.
La manguera o la boquilla de vapor emiten demasiado un sonido de borboteo.	Hay condensación en la manguera.	Durante el proceso de vaporización es normal que se escuche un sonido de borboteo. Si el ruido es excesivo, sujetela manguera en posición vertical para que el agua vuelva al depósito.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Si no se utiliza el vaporizador de ropa durante un período de tiempo prolongado, es posible que el agua que contiene se deteriore, e incluso que se produzcan bacterias.
- En la parte inferior del aparato hay un tapón de drenaje gris. Desatornille el tapón de drenaje en el sentido contrario a las agujas del reloj para drenar el depósito de agua.
- Cuando el depósito esté vacío, vuelva a colocar el tapón de drenaje y apriételo para evitar que el agua se salga.

Eliminación de acumulación de minerales

- Para reducir la acumulación de minerales en el vaporizador, recomendamos utilizar agua desmineralizada o destilada. Para eliminar la acumulación de minerales, siga los pasos que se indican a continuación:
 1. Apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación.
 2. Retire el tubo flexible de vapor y la barra telescópica.
 3. Vacíe el depósito de agua.
 4. Mezcle una solución compuesta por un 50 % de vinagre y un 50 % de agua; por lo general, 2 tazas de solución son suficientes.
 5. Vierta lentamente la mezcla en el depósito de agua a través del conector del tubo.
 6. Continúe vertiendo la solución por el conector del tubo hasta que el depósito de agua esté lleno hasta la mitad aproximadamente.
 7. Espere unos 40 minutos.
 8. Vacíe la mezcla; para ello, abra la válvula de drenaje encima de un fregadero o bañera.
 9. Eche agua limpia a través del conector del tubo en el depósito de agua y dejela salir. Repita este paso hasta que desaparezca el olor a vinagre.
 10. Vuelva a montar la unidad.
- Cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, siga vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua. Posteriormente, apague y desenchufe el aparato y espere hasta que el aparato se haya enfriado totalmente.
- No introduzca el aparato en agua. Utilice un paño limpio y seco para secar el aparato. No es necesario utilizar un producto de limpieza especial.
- Asegúrese de que el cuerpo principal esté seco antes del almacenamiento o el embalaje.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Sporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.princesshome.eu

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Saque o depósito de água y vacíe el agua que quede en el depósito.

PRECAUÇÃO:

• A alta temperatura puede alcanzar 180 °C, confirme si el material resiste las altas temperaturas o no antes de vaporizar. No deje el panel vaporizador sobre el mismo punto durante mucho tiempo para evitar daños en la prenda.

PRECAUÇÃO: cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, suje vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua. Posteriormente, apague y desenchufe el aparato y espere hasta que el aparato se haya enfriado totalmente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Possible motivo	Solución/consejos
La unidad no emite vapor. Las luces indicadoras no se encienden.	El enchufe no se ha introducido correctamente en la toma eléctrica.	Introduzca el enchufe correctamente.
	El disyuntor del hogar se ha disparado.	Reajuste la salida del circuito, compruebe los fusibles de conexión principal y póngase en contacto con un electricista cualificado.
La unidad no emite vapor. Las luces indicadoras se encienden.	Acumulación de minerales en la unidad.	Siga el procedimiento para eliminar los residuos minerales acumulados.
	El depósito de agua está vacío.	Rellene el depósito de agua.
La manguera o la boquilla de vapor emiten demasiado un sonido de borboteo.	Hay condensación en la manguera.	Durante el proceso de vaporización es normal que se escuche un sonido de borboteo. Si el ruido es excesivo, sujetela manguera en posición vertical para que el agua vuelva al depósito.

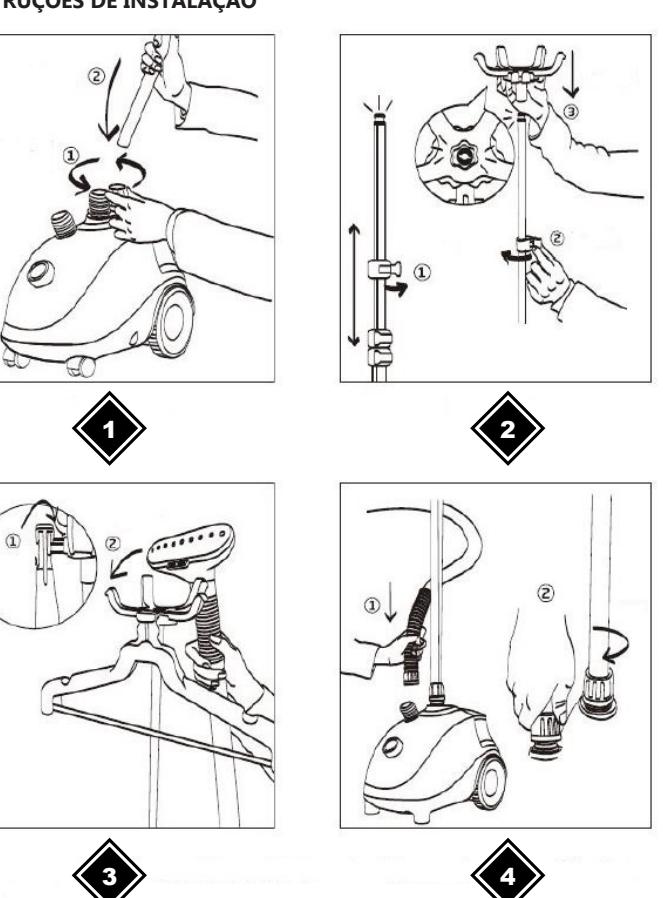
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Si no se utiliza el vaporizador de ropa durante un período de tiempo prolongado, es posible que el agua que contiene se deteriore, e incluso que se produzcan bacterias.
- En la parte inferior del aparato hay un tapón de drenaje gris. Desatornille el tapón de drenaje en el sentido contrario a las agujas del reloj para drenar el depósito de agua.
- Cuando el depósito esté vacío, vuelva a colocar el tapón de drenaje y apriételo para evitar que el agua se salga.

Eliminación de acumulación de minerales

- Para reducir la acumulación de minerales en el vaporizador, recomendamos utilizar agua desmineralizada o destilada. Para eliminar la acumulación de minerales, siga los pasos que se indican a continuación:
 1. Apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación.
 2. Retire el tubo flexible de vapor y la barra telescópica.
 3. Vacíe el depósito de agua.
 4. Mezcle una solución compuesta por un 50 % de vinagre y un 50 % de agua; por lo general, 2 tazas de solución son suficientes.
 5. Vierta lentamente la mezcla en el depósito de agua a través del conector del tubo.
 6. Continúe vertiendo la solución por el conector del tubo hasta que el depósito de agua esté lleno hasta la mitad aproximadamente.
 7. Espere unos 40 minutos.
 8. Vacíe la mezcla; para ello, abra la válvula de drenaje encima de un fregadero o bañera.
 9. Eche agua limpia a través del conector del tubo en el depósito de agua y dejela salir. Repita este paso hasta que desaparezca el olor a vinagre.
 10. Vuelva a montar la unidad.
- Cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, siga vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua. Posteriormente, apague y desenchufe el aparato y espere hasta que el aparato se haya enfriado totalmente.
- No introduzca el aparato en agua. Utilice un paño limpio y seco para secar el aparato. No es necesario utilizar un producto de limpieza especial.
- Asegúrese de que el cuerpo principal esté seco antes del almacenamiento o el embalaje.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO



CUIDADO: quando não estiver a utilizar o aparelho e antes de o guardar, continue a aplicação de vapor até que o depósito de água fique vazio, seguidamente, desligue o aparelho no interruptor e na tomada e aguarde que o mesmo arrefeça completamente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução/dicas
A unidade não emite vapor. As luzes indicadoras não se acendem.	A ficha não está corretamente inserida na tomada elétrica.	Insira a ficha corretamente.
O disjuntor doméstico disparou.	O disjuntor doméstico disparou.	Restaure a tomada do disjuntor, verifique o fusível da sua ligação de alimentação elétrica ou contacte um electricista qualificado.
A unidade não emite vapor. As luzes indicadoras acendem-se.	Acumulação de resíduos minerais na unidade.	Siga o procedimento de eliminação da acumulação de resíduos minerais para remover os resíduos minerais.
O depósito de água está vazio.	O depósito de água está vazio.	O som de água a borbulhar é normal durante o processo de vaporização. Se o barulho for excessivo, segure o tubo a vertical para permitir que a água volte ao depósito de água.
Som de água a borbulhar excessivo no tubo ou bocal de vapor.	Condensação no tubo.	O som de água a borbulhar é normal durante o processo de vaporização. Se o barulho for excessivo, segure o tubo a vertical para permitir que a água volte ao depósito de água.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Como utilizar o tampão de drenagem

- Se o aparelho engomar a vapor não for utilizado durante um longo período de tempo, a água que esteja no interior pode ficar deteriorada ou mesmo gerar bactérias.
- A parte inferior do aparelho possui um tampão de drenagem no sentido contrário aos posteiros.
- Depois de o reservatório estar vazio, substitua e aperte o tampão de drenagem para evitar que a água escorra.

Eliminação da acumulação de resíduos minerais

Para reduzir a acumulação de resíduos minerais no aparelho, recomendamos a utilização de água desmineralizada ou destilada:

1. Desligue a unidade e retire o cabo de alimentação.
2. Retire o tubo de vapor e a barra telescópica.
3. Escoie o reservatório de água.
4. Prepare uma solução, misturando 50% de vinagre e 50% de água. Geralmente, 2 copos desta mistura é suficiente.
5. Verta lentamente a mistura do conector do tubo para o depósito de água.
6. Continue a vertar a mistura para a ligação do tubo até o reservatório de água fique meio cheio.
7. Aguarde aproximadamente 40 minutos.
8. Escorre a mistura para um lava-louça ou banheira, desenroscando a válvula de drenagem.
9. Verte água limpa para o conector do tubo e o depósito de água e deixe-a escorrer. Repita este passo até que o cheiro a vinagre desapareça.
10. Volte a montar a unidade.

- Quando não estiver a utilizar o aparelho e antes de o guardar, continue a aplicação de vapor até que o depósito de água fique vazio, seguidamente, desligue o aparelho no interruptor e na tomada e aguarde que o mesmo arrefeça completamente.
- Não coloque o aparelho dentro de água. Utilize um pano limpo para secar o aparelho, não é necessário querer agente de limpeza especial.
- Certifique-se que o corpo principal está seco antes de guardar ou embalar o aparelho.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materia

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Quando si mette in funzione l'apparecchio per la prima volta, far fuoruscire il vapore per alcuni minuti. Ciò consente di eliminare eventuali impurità e odori che potrebbero essere rimasti dal processo di produzione. Provare la stiratrice su un vecchio pezzo di stoffa prima di stirare gli abiti per la prima volta.
- Possono verificarsi perdite dall'ugello del vapore se la temperatura della stiratrice verticale non è sufficientemente alta da vaporizzare l'acqua e creare vapore. Pertanto, far preriscaldare sempre la stiratrice per 2-3 minuti prima dell'uso.
- Per evitare un sovraccarico del circuito elettrico, si raccomanda di non collegare altri apparecchi allo stesso circuito della stiratrice verticale in uso.
- La stiratrice verticale è facile da usare ed è perfetta per eliminare pieghe da abiti e tende, oltre che per rinfrescare i tessuti da arredamento.
- Per utilizzare la stiratrice verticale senza la spazzola per tessuti, mantenere una distanza di almeno 5 cm fra l'ugello del vapore e l'abito.
- Non passare la stiratrice verticale direttamente sopra gli accessori in metallo.
- Come riempire il serbatoio dell'acqua
 - Estrare il serbatoio dell'acqua e svitare il dodo.
 - Ricaricare il serbatoio con acqua (la temperatura dell'acqua deve essere inferiore a 50 °C).
 - Per estendere la durata di vita dell'apparecchio consigliamo di usare acqua distillata.
 - Non utilizzare l'apparecchio quando il serbatoio dell'acqua è quasi o completamente vuoto, per evitare di danneggiare l'apparecchio.

USO

- Il vapore ad alta temperatura che fuoriesce dall'ugello può solo ammorbidente il tessuto dell'indumento. Tenere l'indumento con una mano e l'impugnatura dell'ugello del vapore con l'altra. Premere con decisione l'ugello del vapore contro l'indumento, e trattare il capo con movimenti verticali. Il vapore ad alta temperatura rimuove le pieghe.
- Posizionare la parte piana dell'ugello sulla tasca e premere delicatamente. Muovere l'ugello in senso verticale per modellare l'indumento con il vapore ad alta temperatura.
- Tenere saldamente il bordo di entrambi i lati dell'indumento per trattare con il vapore la parte inferiore dell'indumento. Passare il vapore in diverse direzioni fino a quando il tessuto è privo di grinze. Fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dall'ugello del vapore.
- Premere più a lungo verso il basso sul collo dell'indumento e trattarlo al vapore davanti e dietro.
- Raddrizzare le maniche, e passare dal polsino alla spalla e viceversa per eliminare le pieghe.
- Trattare al vapore la parte anteriore e successivamente sul retro dell'indumento.
- Dopo l'uso dell'apparecchio premere il pulsante per spegnerlo. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua e svitare il serbatoio dall'acqua residua.

ATTENZIONE: all'acqua temperatura può raggiungere i 180 °C, prima di passare il vapore sul materiale verificare che sia resistente alle alte temperature. Per evitare di danneggiare il capo, non lasciare la piastra del vapore sullo stesso punto per un periodo prolungato.

ATTENZIONE: quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di riportarlo, continuare a produrre vapore fino a esaurire l'acqua nel serbatoio, quindi spegnerlo, scollarlo e attendere che si raffreddi completamente.

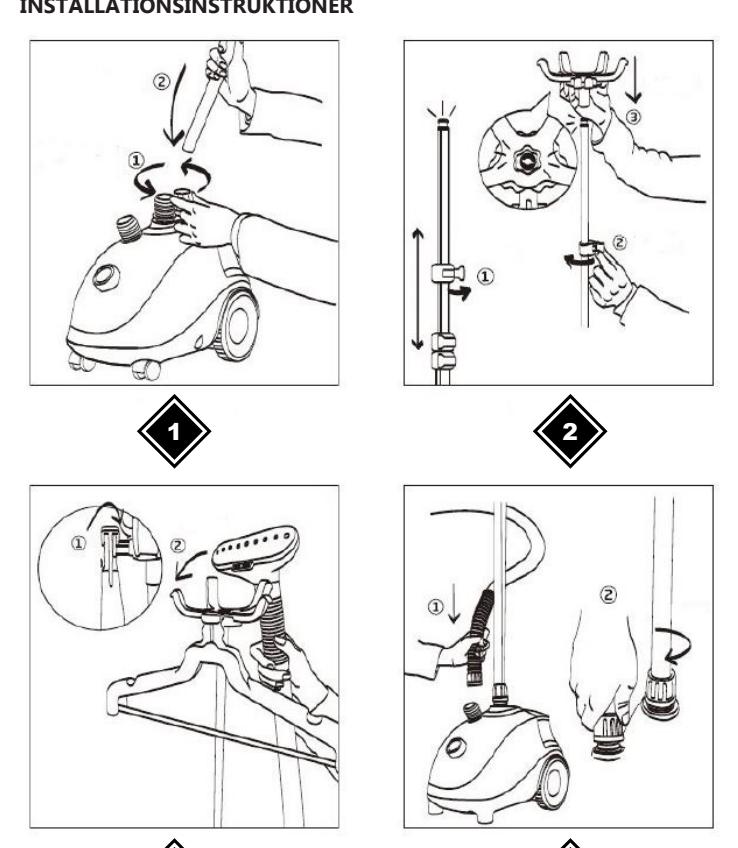
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione/Consigli
L'apparecchio non genera vapore. Le spie luminose non si accendono.	La spina non è inserita correttamente nella presa elettrica.	Inserire correttamente la spina.
L'interruttore generale dell'impianto elettrico è scattato.	Ripristinare il circuito, controllare il differenziale della rete elettrica o contattare un elettricista qualificato.	
L'apparecchio non genera vapore. Le spie luminose si accendono.	Depositi di minerali nell'apparecchio.	Svolgere la procedura di rimozione dei depositi di minerali.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Ängmunstycke
2. Ängslang
3. Multifunktionshängare
4. Teleskopstång
5. Låsknapp stång
6. Vattentank
7. Välvare
8. Bas
9. Hjul
10. Vattentömning
11. Tygbörste
12. Böypress

INSTALLATIONSIINSTROUKTIONER



- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddstölje och plast från apparaten.
- Lossa staven läsmutter. Montera teleskopstången och läs den. (Bild 1)
- Läs upp teleskopstången och dra ut den till önskad längd. Läs den sedan i rätt längd. (Bild 2)
- Fäst hängaren högst upp och läs på plats. (Bild 3)

PULIZIA E MANUTENZIONE

Come usare il tappo di scarico

- Quando il vaporizzatore per indumenti non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, l'acqua all'interno può degradarsi, o addirittura causare la proliferazione di batteri.
- Sul fondo dell'apparecchio è presente un tappo di scarico. Svitare il tappo di scarico in senso antiorario per scaricare il serbatoio dell'acqua.
- Quando il serbatoio è vuoto, reinstallare e serrare il tappo di scarico per evitare che l'acqua fuoriesca.

Rimozione dei depositi di minerali nell'apparecchio

- Per ridurre l'accumulo di minerali nel vaporizzatore, si raccomanda l'uso di acqua demineralizzata o distillata. Seguire questa procedura per rimuovere i depositi di minerali.
1. Spegner l'apparecchio e scollarlo.
 2. Rimuovere il tubo flessibile del vapore e l'asta telescopica.
 3. Svitare il serbatoio dell'acqua.
 4. Mescolare una soluzione al 50% di aceto e 50% di acqua, tipicamente non sono sufficienti 2 tazze.
 5. Versare lentamente la soluzione nel serbatoio dell'acqua attraverso il raccordo del tubo flessibile.
 6. Continuare a versare la soluzione nel raccordo del tubo flessibile fino a quando il serbatoio dell'acqua è circa mezzo pieno.
 7. Attendere circa 40 minuti.
 8. Svitare la soluzione svitando la valvola di scarico sopra il livello o la vasca.
 9. Versare acqua pulita nel raccordo del tubo flessibile e nel serbatoio dell'acqua e lasciarla scaricare. Ripetere questo passaggio fino a quando l'odore di acetolo scompare.
 10. Rimontare l'apparecchio.

- Quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di riporlo, continuare a produrre vapo fino a esaurire l'acqua nel serbatoio, quindi spegnerlo, scollarlo e attendere che si raffreddi completamente.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua, utilizzare un panno pulito e asciutto per asciugare l'apparecchio, non sono necessari detergenti speciali.
- Verificare che il corpo principale sia asciutto prima di riporlo o imballarlo.

AMBIENTE

- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattate le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

- Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.princesshome.eu!

SV Instruktionshandbok

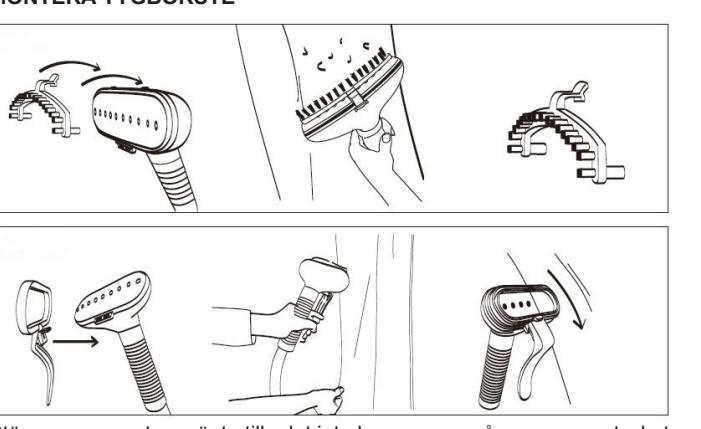
ÅKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas för tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obekvad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkt och förstås de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn sävda de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är spänningssatt eller svalnar.
- Öppna inte vattenbehållaren under användning.
- Försiktighet bör iakttas vid användning av apparaten på grund av utsläpp av ånga.
- Dra ur apparatens kontakt vid fyllning och rengöring.
- Varning: Felaktig användning av apparaten och tillbehören kan leda till allvarliga skador.

Ytan kan bli varm vid användning.

- **VARNING:** koppla alltid ur plaggängaren innan du sätter på eller tar bort tygbörsten.
- **VARNING:** använd inte ångaren direkt på kroppen, djur eller medan du bär plagg.

- Anslut slangen till kopplingen på basen. Skruva fast slangkopplingen.
- **MONTERA TYGBÖRSTE**



OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

- Support**
Du hittar till allt tillgänglig information och reservdelar på www.princesshome.eu!

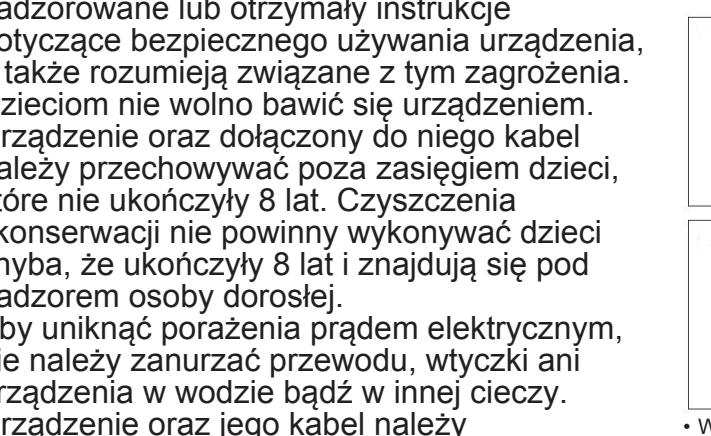
PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumują związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenie w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest zasilane lub gdy stygne.
- Nie otwierać zbiornika na wodę podczas użytkowania.
- Podczas używania urządzenia należy zachować ostrożność z powodu emisji pary.
- Podczas napełniania i czyszczenia odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Uwaga: W przypadku nieprawidłowego użytkowania urządzenia i akcesoriów może dojść do poważnych obrażeń ciała.

- **Ytjan kan bli varm vid användning.**
- **Fyll tanken med vatten (vattemperaturen ska vara under 50 °C).**
- **V/V rekommenderar att destillerat vatten används för att förlänga apparatens livslängd.**
- **Använd inte maskinen när det är lite eller inget vatten i tanken. Annars sätts apparaten.**
- **Wymij urządzenie i akcesoria z pudelka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.**
- **Odkręć nakrętkę blokującą drążek. Włożyć drążek teleskopowy i go zablokuj. (Rysunek 1)**
- **Odkręć nakrętkę drążka teleskopowego, aby wydjąć go do żądanej wysokości, następnie ponownie zakończ, aby zablokować drążek. (Rysunek 2)**
- **Przymocuj wieszak na górze drążka i go zablokuj. (Rysunek 3)**
- **Podłącz wąż do podstawy złącza węża. Przykręć nakrętkę złączka węża.**

MONTAZ SZCZOTKI DO TKANIN



- **Wymij urządzenie i poczekaj, aż z dyszy przestanie się wydobywać para.**
- **Nakład szczerupek do tkanin na dysze pary.**
- **Dociśnij szczerupek do dyszy pary, aby się zablokował.**
- **Zmontuj nakrętkę do spodnie z dysze pary i ją zablokuj. Woda spodnie między dysze pary i prasowalnicę do spodni, popchnij uchwyt jednym palcem i pociągn dysze pary w dół. Spodnie zostaną uprasowane.**

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy umożliwić mu wytrwanie pary przez kilka minut. Spowoduje to usunięcie wszelkich zanieczyszczeń i zapachów, które mogły zostać pozostawione w procesie produkcji. Przed pierwszym podaniem odzieży działania pary warto wypróbować parownicę na stawkach tkaniny.
- Jeśli temperatura parownicy do ubrania nie jest wystarczająco wysoka, aby spowodować odparwanie wody i wytrwanie pary, może wystąpić wieciek z dyszy pary. Dlatego należy upewnić się, że parownica do ubrania jest zawsze wstępnie rozgrzewana przez 2-3 minuty przed użyciem.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu elektrycznego, zaleca się, aby do tego samego obwodu co parownica do ubrania nie były podłączane inne urządzenia.
- Parownica do ubrania jest łatwa w użyciu i doskonale nadaje się do usuwania zanieczyszczeń z ubrań i zasłon, a także do odświeżania tkanin meblowych.
- Jeśli parownica do ubrania jest używana bez szczerupek do tkanin, należy zachować odstęp przybliżony 5 cm między dysze pary a ubraniem.
- Nie przesuwaj parownicy do ubrania bezpośrednio nad metalowymi akcesoriami.

NAPĘLENIE ZBIORNIKA NA WODĘ

- **Wymij zbiornik na wodę i odkręć jego zakończenie.**
- **Napełnij zbiornik wodą (temperatura wody nie powinna przekraczać 50 °C).**
- **Aby wydłużyć czas użytkowania urządzenia, zalecamy stosowanie wody destylowanej.**
- **Nie używaj maszyny, gdy w zbiorniku jest mało wody lub gdy woda się skołkuje. W przewidzianym razie moździeńko do uszkodzenia urządzenia.**

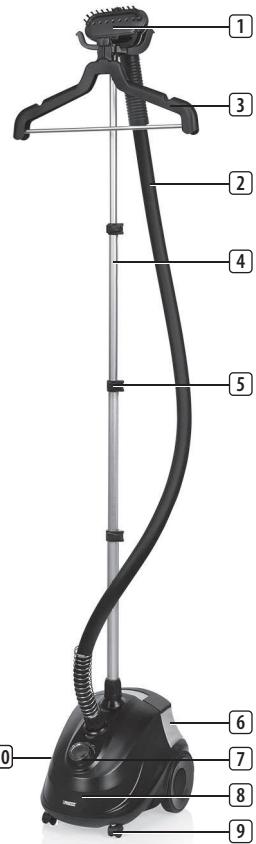
UŻYTKOWANIE

- Wydobywając się z dyszy para o wysokiej temperaturze zmierza przez ubrania. Trzymaj ubranie jedną ręką, a uchwyć dyszę parę drugą ręką. Mocno dotykając ubrania dyszą parę, przesuwaj dyszę pionowo w góre i w dół. Para o wysokiej temperaturze usuwa zanieczyszczenia.
- Umieść prostą częścią dyszy na kieszeni i lagodnie przyjmij dyszę do rozmów możnym ryzikum. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mlaďších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mlaďší 8 let a bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mlaďší 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a děle se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používání, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného používání přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mlaďších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mlaďší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránilí před elektrickým výbojem, neponájtejte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné



Garment Steamer
01.332848.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



- Varování: Chybne použití spotřebiče a příslušenství může způsobit vážná poranění.
- Povrch může být během používání horký.
- VAROVÁNÍ: před pripojením nebo odpojením kartáče na látku parní generátor na oblečení vždy vytáhněte ze zástrčky.
- VAROVÁNÍ: parní generátor nepoužívejte přímo na tělo, zvídřata nebo pokud máte oblečení na sobě.
- **POPSÍČEK:**
 1. Parní tryska
 2. Parní hadice
 3. Multifunkční věšák
 4. Teleskopická tyč
 5. Pojistný knoflík tyče
 6. Nádržka na vodu
 7. Spinaci knoflík
 8. Základna
 9. Kolečka
 10. Odtok vody
 11. Kartáč na tkaniny
 12. Žehlička kalhot
- **NÁVOD K MONTÁŽI**
 - 1.
 - 2.
 - 3.
 - 4.
- **ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Jak používat vypouštěcí zátku

 - Když se parní žehlička oblečení dlouho nepoužívá, voda uvnitř se může znehodnotit a ne v ní dokonce mohou množit bakterie.
 - Vypouštěcí zátku se nachází na spodní straně zařízení. Vyšroubujte zátku proti směru hodinových ručiček a vypusťte vodu z nádržky.
 - Jakmile je nádržka prázdná, zašroubujte zátku zpět a fádne ji úřítně, aby voda nevytékala ven.

Odstranění minerálních usazenin

Pro snížení množství usazenech mineralů v parní žehličce doporučujeme používat demineralizovanou nebo destilovanou vodu. Postupuje následovně pro odstranění usazenin:

 1. Zařízení vypněte a odpojte napájecí kabel.
 2. Odpojte parní hadici a teleskopickou tyč.
 3. Vypusťte nádržku s vodou.
 4. Namíchejte roztok 50 % octa a 50 % vody, obvykle stačí 2 hrnky této směsi.
 5. Pomalá nalijte směs přes spojku hadice do nádržky na vodu.
 6. Nalijete směs do otvoru pro připojení hadice, dokud nádržka neníccaž polovinu plná.
 7. Počkejte přibližně 40 minut.
 8. Vyšroubujte vypouštěcí zátku a vypusťte směs do kanálu nebo kbelíku.
 9. Nalijte čistou vodu přes otvor spojky hadice a nechte ji protéct přes nádržku ven. Opakujte tento postup, dokud nezmizí záchrana octa.
 10. Zařízení znova smontujte.

• Spotřebič a příslušenství vyměňte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou folii nebo plast.

• Povolte pojistnou matici tyče. Vložte teleskopickou tyč a zajistěte ji.

• Odinstale zámek na teleskopické tyče a produležte tyč do pozadované výšky, potom tyč znova zajistěte. (Obrázek 2)

• Připravte věšák k horní části tyče a zajistěte jej na místě. (Obrázek 3)

• Připojte hadici k hadicové spojce na zařízení. Zašroubujte hadicovou spojkou.

• **MONTÁŽ KARTÁČE NA Tkaniny**

 - 1.
 - 2.
 - 3.
 - 4.

• Vypněte zařízení a počkejte, dokud z trysky nepřestane stříkat pára.

• Přiložte štítní kartáč ke parní trysce.

• Zavrkňte kartáč do parní trysky, aby se zajistil na místě.

• Namontujte žehličku kalhot na spodní stranu parní trysky a zajistěte jej. Vložte kalhoty mezi parní trysku a žehličku kalhot, jedním prstem držte stisknutou rukojet a posunujte parní trysku směrem dolu. Tímto způsobem se kalhoty zavřou.

• Parní generátor na oblečení se používá jednoduše a je ideální na odstraňování pomačkaných míst z oblečení a záclon, stejně jako oživení tkanin.

• Pokud parní generátor na oblečení používáte bez kartáče na tkaninu, udržujte mezi tryskou páry a oblečením mezera minimálně 5 cm.

• Parní generátorem na oblečení nikdy nepřejíždějte přímo přes krovové díly.

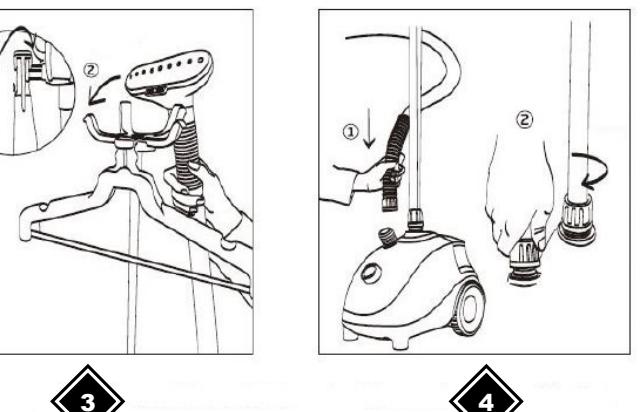
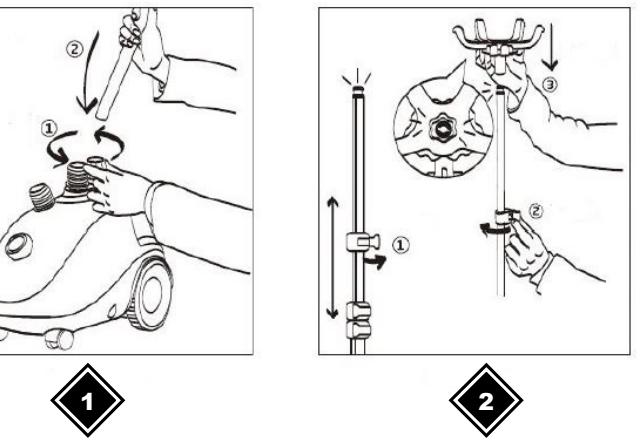
• **Plnění nádržky na vodu**

 - Vyněte nádržku na vodu a odšroubujte matici nádržky.
 - Naplňte nádržku vodou (teplota vody by měla být nižší než 50 °C).
 - Důvod prodloužení životnosti zařízení doporučujeme používat destilovanou vodu.

- Neopoužívajte zařízení, když je v nádržce nízká hladina vody nebo nedostatek vody v důsledku používání zařízení, jinak dojde k poškození zařízení.
- **POUŽITÍ**
 - Stříkání horké páry z trysky dokáže pouze zmíknout látkové oblečení.
 - Nechte parní trysku, aby se lehce dotkla oblečení, příjem cítit páru trysky.
 - **VAROVÁNÍ:** před pripojením nebo odpojením kartáče na látku parní generátor na oblečení vždy vytáhněte ze zástrčky.
 - **VAROVÁNÍ:** parní generátor nepoužívejte přímo na tělo, zvídřata nebo pokud máte oblečení na sobě.

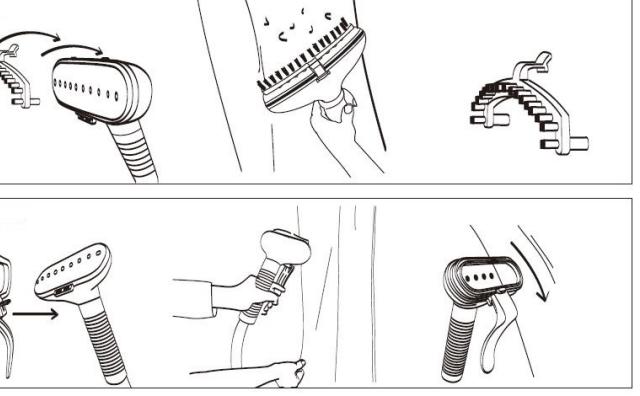
- POPSÍČEK**
1. Parní tryska
 2. Parní hadice
 3. Multifunkční věšák
 4. Teleskopická tyč
 5. Pojistný knoflík tyče
 6. Nádržka na vodu
 7. Spinaci knoflík
 8. Základna
 9. Kolečka
 10. Odtok vody
 11. Kartáč na tkaniny
 12. Žehlička kalhot

NÁVOD K MONTÁŽI



- Spotřebič a příslušenství vyměňte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou folii nebo plast.
- Povolte pojistnou matici tyče. Vložte teleskopickou tyč a zajistěte ji. (Obrázek 1)
- Odinstale zámek na teleskopické tyče a produležte tyč do pozadované výšky, potom tyč znova zajistěte. (Obrázek 2)
- Připravte věšák k horní části tyče a zajistěte jej na místě. (Obrázek 3)
- Připojte hadici k hadicové spojce na zařízení. Zašroubujte hadicovou spojkou.

MONTÁŽ KARTÁČE NA Tkaniny



- Vypněte zařízení a počkejte, dokud z trysky nepřestane stříkat pára.
- Přiložte štítní kartáč ke parní trysce.

- Zavrkňte kartáč do parní trysky, aby se zajistil na místě.
- Namontujte žehličku kalhot na spodní stranu parní trysky a zajistěte jej. Vložte kalhoty mezi parní trysku a žehličku kalhot, jedním prstem držte stisknutou rukojet a posunujte parní trysku směrem dolu. Tímto způsobem se kalhoty zavřou.

- Parní generátor na oblečení se používá jednoduše a je ideální na odstraňování pomačkaných míst z oblečení a záclon, stejně jako oživení tkanin.

- Pokud parní generátor na oblečení používáte bez kartáče na tkaninu, udržujte mezi tryskou páry a oblečením mezera minimálně 5 cm.

- Parní generátorem na oblečení nikdy nepřejíždějte přímo přes krovové díly.

PŘED PRVNÍM Použitím

- Při prvním použití spotřebiče nechte páru chvíli unikat. Tím se odstraní záclony a zápach, které připadně zbyly z výrobního procesu. Je dobré generátor páry vyzkoušet nejdříve na starém kousku látky, než začnete páru žehlit vaši oblečení.

- Z trysky páry může docházet k únikům, pokud teplova parního generátoru na oblečení není dostatečně vysoká pro odpárování vody a vytváření páry. Zajistěte proto, aby se parní generátor na oblečení před použitím 2-3 minuty zahřál.

- Spotřebič nikdy nepremištějte za kabel a dbejte na to, aby sa kabel nestočil.

- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.

- Nikdy nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru.

- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácim prostredí.

- Tento spotřebič nesmiej používať deti mladší ako 8 rokov. Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patrických skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozera.

- Neopoužívajte zařízení, když je v nádržce nízká hladina vody nebo nedostatek vody v důsledku používání zařízení, jinak dojde k poškození zařízení.

POUŽITÍ

- Stříkání horké páry z trysky dokáže pouze zmíknout látkové oblečení.

- Nechte parní trysku, aby se lehce dotkla oblečení, příjem cítit páru trysky.

- **VAROVÁNÍ:** před pripojením nebo odpojením kartáče na látku parní generátor na oblečení vždy vytáhněte ze zástrčky.

- **VAROVÁNÍ:** parní generátor nepoužívejte přímo na tělo, zvídřata nebo pokud máte oblečení na sobě.

POPSÍČEK

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

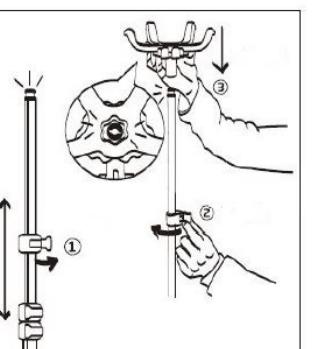
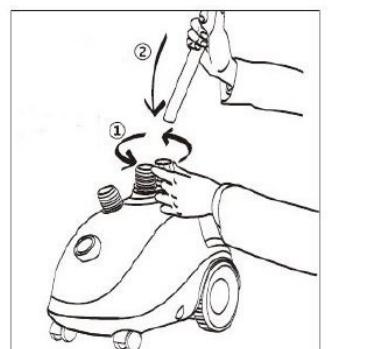
- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

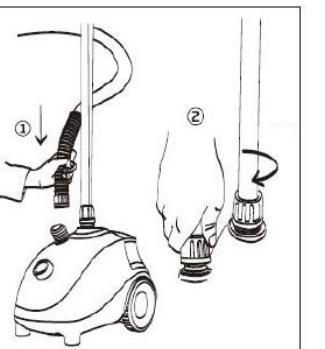
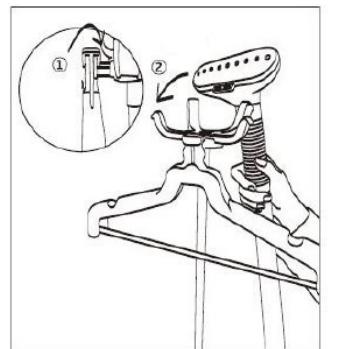
- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

- Na lince oblečení fláte delší dobu a stříkajte na ní páru směrem nahoru a dolů.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ



1

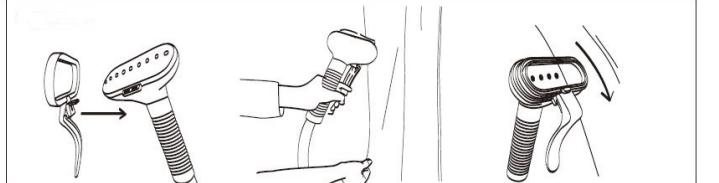


2

3

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите с устройства наклейки, защитную пленку или пластик.
- Ослабьте гайку крепления телескопической стойки. Установите телескопическую стойку и закрепите ее (рис. 1).
- Ослабьте стопорное кольцо стойки, установите необходимую длину и снова закрутите его (рис. 2).
- Установите многофункциональный крючок на верх телескопической стойки и закрепите его (рис. 3).
- Подсоедините шланг к шланговому отверстию. Закрутите гайку фиксатора шланга.

СБОРКА ЩЕТКИ ДЛЯ ТКАНИ



- Выключите устройство и дождитесь, пока пар перестанет идти из сопла.

- Поместите щетки щетки для ткани на сопло.
- Заполните щетку нахваткой.

• При соединении пресс для брюк к низу сопла и закрепите его. Чтобы прогладить брюки, поместите их между прессом и соплом. Нажмите ручку и проведите паровое сопло вдоль брюк.

ПРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- При первом включении устройства дайте ему поработать несколько минут, не поднося к одежде. Это позволит удалить примеси и запахи, которые могли скопиться в процессе производства. Перед первым отпариванием одежду попробуйте применить отпариватель на какой-нибудь старой ткани.
- Если температура в отпаривателе недостаточно высока для испарения воды, то она может начать вытекать из паровых сопел. Поэтому перед началом отпаривания обязательно выполните предварительный нагрев отпаривателя в течение 2-3 минут.
- Во избежание перегрузки электрической цепи рекомендуется не подключать к той же цепи другие устройства при использовании отпаривателя.
- Отпариватель для одежды очень прост в эксплуатации и прекрасно устраняет складки с одеждой и штор, а также подходит для обновления вида обычной ткани.
- При использовании отпаривателя для одежды без щетки для ткани держите паровое сопло на расстоянии не менее 5 см от одежды.
- Не держите отпариватель для одежды прямо над металлическими аксессуарами.

ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Вытащите резервуар для воды и открутите гайку.
- Налейте воду в резервуар. Температура воды не должна превышать 50 °C.
- Чтобы продлить срок службы прибора, используйте дистиллированную воду.
- Во избежание повреждения прибора запрещается его эксплуатация при низком уровне жидкости в резервуаре для воды.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Обработка ткани паром из сопла используется для только для ее смягчения. Возьмите предмет одежду в одну руку, а рукотку парового сопла в другую. Чтобы разглядеть складки, выполните вертикальные движения, плотно прижимая сопло к ткани.
- Приложите гладильную поверхность сопла так, чтобы можно было прогладить карманы. Отпаривайте карманы вертикальными движениями сопла.
- При отпаривании низа одежды крепко держите край ткани. Чтобы разглядеть все складки, двигайте сопло во всех направлениях. Будьте осторожны во время использования прибора и избегайте контакта с горячим паром.
- Воротник следует отпаривать повторяющимися движениями и медленнее, чем другие части одежды.
- При отпаривании рукавов расправьте их и отпаривайте вертикальными движениями.
- Разгладив переднюю часть одежды, перейдите к отпариванию задней.
- Нажмите кнопку включения для выключения устройства после использования. Отключите вилку от розетки.
- Снимите водяной бак и слейте из него оставшуюся воду.

ВНИМАНИЕ: температура может достигать 180°C, поэтому перед отпариванием убедитесь, что ткань устойчива к высоким температурам. Во избежание повреждения одежды, не направляйте панель отпаривателя на одно и то же место в течение слишком долгого времени.

ВНИМАНИЕ: если устройство не будет использоваться в течение долгого времени или будет храниться, то продолжайте генерировать пар до тех пор, пока в баке не закончится вода, а затем отключите устройство от сети электропитания и дождитесь его полного остывания.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение и советы
Нет подачи пара. Индикаторные лампы не работают.	Штепсельная вилка не до конца вставлена в сетевую розетку.	Вставьте штепсельную вилку в сетевую розетку правильно.
Автоматический выключатель отключен.	Заново включите автоматический выключатель, проверьте пробки главного соединения или вызовите электрика.	
Нет подачи пара. Индикаторные лампы работают.	В приборе скопилась накипь.	Следуйте инструкциям по удалению накипи.
Резервуар для воды пуст.	Залейте воду в резервуар.	
Прибор издает громкие булькающие звуки из шланга или сопла.	В шланге скопился конденсат.	Булькающие звуки образуются при работе прибора. Если звуки слишком громкие, удерживайте шланг в вертикальном положении, пока вода не стечет обратно в резервуар.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Использование пробки сливного отверстия

- Если прибор долго не используется, вода в резервуаре может застояться или в ней могут появиться бактерии.
- Пробка сливного отверстия серого цвета расположена снизу прибора. Чтобы спить воду, поверните пробку против часовой стрелки.
- После слива воды заново установите пробку и крепко заверните ее.

Удаление скопившейся накипи

- Чтобы уменьшить объем накипи, используйте очищенную или дистиллированную воду. Чтобы удалить накипь, выполните следующие шаги:
1. Выключите прибор и отсоедините его от розетки.
 2. Отсоедините паровую шланг и телескопическую стойку.
 3. Слейте воду из резервуара.
 4. Растворите укус в воде в соотношении 1:1. Вам должно хватить двух стаканов получившегося раствора.
 5. Медленно влейте раствор в резервуар через отверстие для шланга.
 6. Вливайте раствор до тех пор, пока резервуар не наполнится примерно наполовину.
 7. Подождите около 40 минут.
 8. Слейте раствор в раковину или ванну, вывернув пробку сливного отверстия.
 9. Налейте чистую воду в резервуар через отверстие для шланга и снова слейте. Повторяйте до тех пор, пока не исчезнет запах укуса.
 10. Заново соберите прибор.

- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени или будет храниться, то продолжайте генерировать пар до тех пор, пока в баке не закончится вода, а затем отключите устройство от сети электропитания и дождитесь его полного остывания.

- Не погружайте устройство в воду. Для его очистки используйте сухую чистую ткань без каких-либо моющих средств.
- Перед хранением или упаковкой убедитесь в сухости корпуса устройства.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке бытовых приборов, выносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

- Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.princesshome.eu!